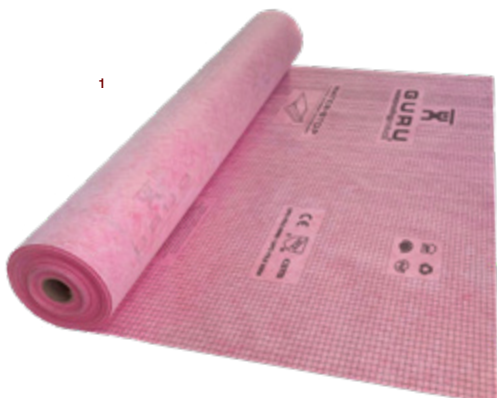


# Water-Stop

Lámina impermeable

CUBIERTAS



2



3



4



5



6



7

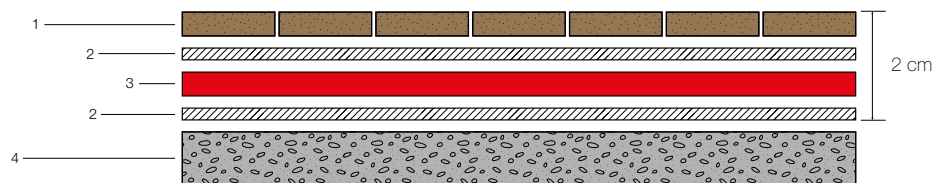


Pieza	Denominación	Material
1	Lámina WATER-STOP®   WATER-STOP® membrane   Membrane WATER-STOP®   Membrana WATER-STOP®   Guaina WATER-STOP®	EVAC
2	Reforzuo Interior W-S Din   Interior Reinforcement W-S Din   Renforcement Intérieur W-S Din Reforço Interno W-S Din   Rinzorzo Interno W-S Din	EVAC
3	Reforzuo exterior W-S DEX   W-S DEX External reinforcement   Renfort extérieur W-S DEX   Reforço exterior W-S DEX   Rinzorzo estorno W-S DEX	EVAC
4	Reforzuo de tubería SAFETUB   SAFETUB Pipe Reinforcement   Renfort de Tuyauterie SAFETUB Reforço de Tubulação SAFETUB   Rinzorzo per Tubazioni SAFETUB	EVAC
5	W-S BAND banda de reforzuo   W-S BAND Waterproofing sealing band   W-S BAND Bande d'étanchéité pour l'imperméabilisation   W-S BAND Fita de vedação para impermeabilização   W-S BAND Banda sigillante per impermeabilizzazione	EVAC
6	Adhesivo sellador W-S MASTIC   W-S MASTIC adhesive sealant   Mastic adhésif W-S MASTIC Sigillante adesivo W-S MASTIC   Selante adesivo W-S MASTIC	MS POL
7	Mortero EASEAL   EASEAL Mortar   Mortier EASEAL   Argamassa EASEAL   Maltura EASEAL	MONOCOMPONENTE

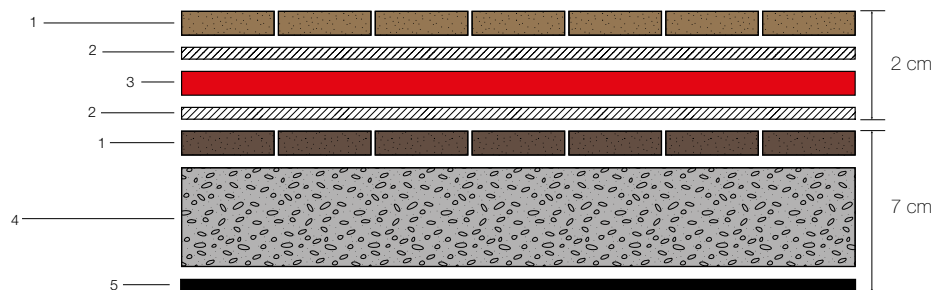
## Aplicación

Application · Application  
Aplicação · Applicazione

### SopORTE Nuevo | New Support | Nouveau Support | Suporte Novo | Nuovo Supporto



### SopORTE Antiguo | Old Support | Ancien Support | Suporte Antigo | Supporte Precedente



1. Pavimento (Espesor 1 cm) | Flooring (Thickness 1 cm) | Carrelage (Épaisseur 1 cm) | Piso (Espessura 1 cm) | Pavimento (Spessore 1 cm)
2. Cemento cola C2 | C2 adhesive cement | Ciment colle C2 | Cemento adesivo C2 | Cimento cola C2
3. Lámina WATER-STOP | WATER-STOP membrane | Membrane WATER-STOP | Membrana WATER-STOP | Guaina WATER-STOP
4. Soporte | Support | Support | Suporte | Supporto
5. Impermeabilización antigua | Old waterproofing | Ancienne étanchéité | Impermeabilização antiga | Vecchia impermeabilizzazione

Fibra para la adherencia del cemento cola C2 Fibre for C2 tile adhesive bonding Fibre pour l'adhérence du mortier-colle C2 Fibra para aderência da argamassa-cola C2 Fibra per l'adesione del cemento-colle C2

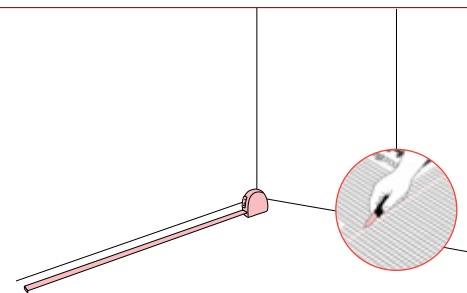


Doble capa de lámina de poliolefina para asegurar la estanquidad de agua Double layer of polyolefin membrane to ensure watertightness Double couche de membrane en polyoléfine pour garantir l'étanchéité à l'eau Dupla camada de membrana de poliolefina para garantir a estanquidade da água Doppio strato di membrana in poliolefina per garantire la tenuta all'acqua

## Instalación

Installation · Installation  
Instalação · Installazione

1



**ES.** Medir la superficie y cortar a la medida y forma necesaria, dejando como mínimo 5 cm para el solape entre las piezas. Se corta fácilmente con tijeras o con cúter.

**EN.** Measure the surface and cut to the required size and shape, leaving at least 5 cm for the overlap between pieces. It can be easily cut with scissors or a cutter.

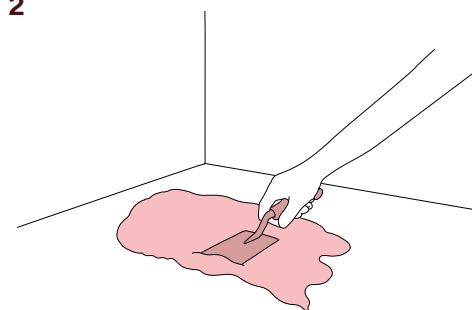
**FR.** Mesurez la surface et découpez aux dimensions et à la forme nécessaires, en laissant au minimum 5 cm pour le recouvrement entre les pièces. Cela se

coupe facilement avec des ciseaux ou un cutter.

**PT.** Meça a superfície e corte no tamanho e forma necessários, deixando no mínimo 5 cm para a sobreposição entre as peças. Pode ser facilmente cortado com tesoura ou estilete.

**IT.** Misurare la superficie e tagliare alla misura e forma necessarie, lasciando almeno 5 cm per la sovrapposizione tra i pezzi. Si taglia facilmente con forbici o cutter.

2



**ES.** Aplicar un mortero adhesivo adecuado al soporte. Usar un cemento cola con clasificación mínima de C2.

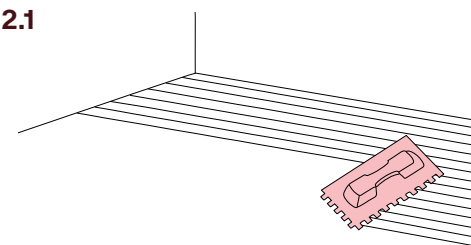
**EN.** Apply a suitable adhesive mortar to the substrate. Use a cement-based adhesive with a minimum classification of C2.

**FR.** Appliquer un mortier-colle adapté au support. Utiliser un ciment-colle avec une classification minimale de C2.

**PT.** Aplicar uma argamassa colante adequada ao suporte. Utilizar um cimento-cola com classificação mínima C2.

**IT.** Applicare un adesivo cementizio adatto al supporto. Utilizzare un collante cementizio con classificazione minima C2.

2.1



**ES.** Extender el cemento cola con una llana dentada aproximada de 4,5 x 4,5 mm, dependiendo de la superficie.

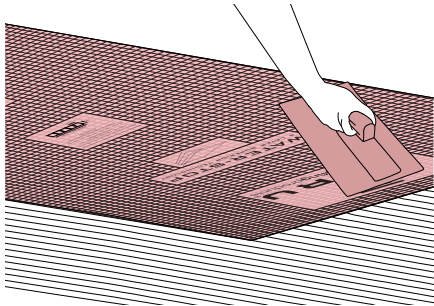
**EN.** Spread the tile adhesive with a notched trowel of approximately 4.5 x 4.5 mm, depending on the surface.

**FR.** Étalez la colle à carrelage avec une spatule dentée d'environ 4,5 x 4,5 mm, selon la surface.

**PT.** Espalhe o cimento cola com uma talocha dentada de aproximadamente 4,5 x 4,5 mm, dependendo da superfície.

**IT.** Stendere la colla cementizia con una spatola dentata di circa 4,5 x 4,5 mm, a seconda della superficie.

3



**ES.** Colocar la lámina WATER-STOP sobre el cemento cola y presionar con una llana de plástico hacia el borde para eliminar el aire que haya debajo y lograr total adherencia.

**EN.** Place the WATER-STOP membrane over the tile adhesive and press with a plastic trowel towards the edge to remove any trapped air and achieve full adhesion.

**FR.** Posez la membrane WATER-STOP sur le mortier-colle et appuyez avec une truelle en plastique vers le bord pour

éliminer l'air emprisonné et obtenir une adhérence totale.

**PT.** Coloque a lâmina WATER-STOP sobre a argamassa cola e pressione com uma desempenadeira de plástico em direção à borda para eliminar o ar por baixo e garantir total aderência.

**IT.** Posare la membrana WATER-STOP sull'adesivo e premere con una spatola di plastica verso il bordo per eliminare l'aria sottostante e ottenere un'adesione totale.

**ES.** La cobertura puede variar debido a la consistencia del mortero, el ángulo con el que se sostiene la llana, la planitud del sustrato, etc. Debe lograrse una cobertura total del adhesivo sobre la lámina. El consumo aproximado de mortero adhesivo para pegar WATER-STOP al sustrato es de 2 a 2,5 kg/m<sup>2</sup> (0.4 a 0.5 lbs / ft<sup>2</sup>).

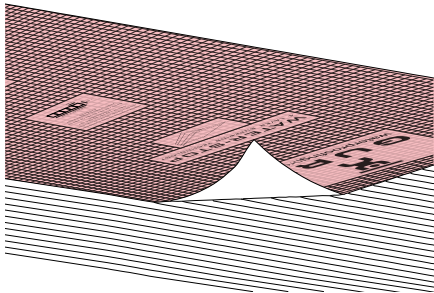
**EN.** Coverage may vary depending on the consistency of the mortar, the angle at which the trowel is held, the flatness of the substrate, etc. Full adhesive coverage on the membrane must be achieved. The approximate consumption of adhesive mortar to bond WATER-STOP to the substrate is 2 to 2.5 kg/m<sup>2</sup> (0.4 to 0.5 lbs/ft<sup>2</sup>).

**FR.** La couverture peut varier en fonction de la consistance du mortier, de l'angle avec lequel la truelle est tenue, de la planéité du support, etc. Une couverture totale de l'adhésif sur la membrane doit être obtenue. La consommation approximative de mortier-colle pour coller WATER-STOP au support est de 2 à 2,5 kg/m<sup>2</sup> (0,4 à 0,5 lbs/pi<sup>2</sup>).

**PT.** A cobertura pode variar de acordo com a consistência da argamassa, o ângulo em que a desempenadeira é segurada, a planicidade do substrato, etc. Deve-se alcançar uma cobertura total do adesivo sobre a lâmina. O consumo aproximado de argamassa adesiva para colar o WATER-STOP ao substrato é de 2 a 2,5 kg/m<sup>2</sup> (0,4 a 0,5 lbs/pé<sup>2</sup>).

**IT.** La copertura può variare in base alla consistenza della malta, all'angolo con cui si tiene la spatola, alla planarità del supporto, ecc. È necessario ottenere una copertura totale dell'adesivo sulla membrana. Il consumo approssimativo di malta adesiva per incollare WATER-STOP al supporto è di 2 a 2,5 kg/m<sup>2</sup> (0,4 a 0,5 lbs/piede<sup>2</sup>).

3.1



**ES.** Levantar una esquina para verificar que el dorso de la membrana esté totalmente cubierto de mortero adhesivo. Si fuera necesario, añadir adhesivo o presionar más.

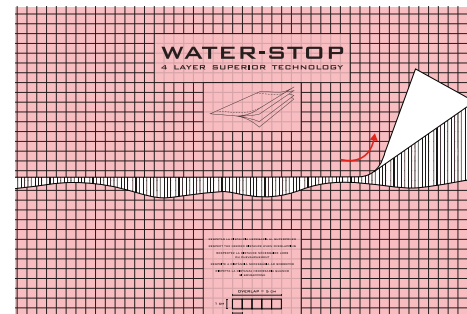
**EN.** Lift one corner to check that the back of the membrane is fully covered with adhesive mortar. If necessary, add more adhesive or press harder.

**FR.** Soulevez un coin pour vérifier que le dos de la membrane est entièrement recouvert de mortier-colle. Si nécessaire, ajoutez de l'adhésif ou appuyez davantage.

**PT.** Levante um canto para verificar se o verso da lâmina está totalmente coberto com argamassa adesiva. Se necessário, adicione mais adesivo ou pressione com mais força.

**IT.** Sollevare un angolo per verificare che il retro della membrana sia completamente coperto con malta adesiva. Se necessario, aggiungere altro adesivo o premere di più.

5



**ES.** Levantar el solape que esté sin pegar y aplicar EASEAL extendiéndolo en una capa de 1 a 2 mm de espesor en la zona del solape.

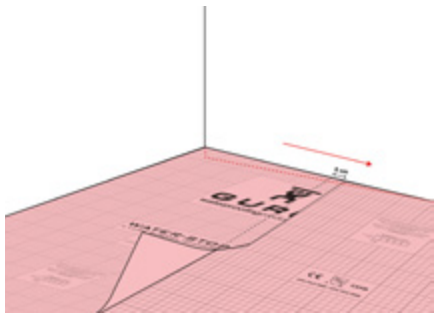
**EN.** Lift the unbonded overlap and apply EASEAL, spreading it in a 1 to 2 mm thick layer over the overlap area.

**FR.** Soulevez le recouvrement non collé et appliquez EASEAL en l'étalant en une couche de 1 à 2 mm d'épaisseur sur la zone de recouvrement.

**PT.** Levante a sobreposição que não esteja colada e aplique o EASEAL, espalhando-o em uma camada de 1 a 2 mm de espessura na área da sobreposição.

**IT.** Sollevare la sovrapposizione non incollata e applicare EASEAL, stendendolo in uno strato di 1 a 2 mm di spessore nella zona della sovrapposizione.

4



**ES.** Colocar la lámina desde la parte baja, perpendicular a la pendiente, con solape mínimo de 5 cm y las juntas no alineadas ni adheridas, se sellarán posteriormente.

**EN.** Place the membrane from the lower part, perpendicular to the slope, with a minimum overlap of 5 cm and joints that are neither aligned nor bonded; they will be sealed later.

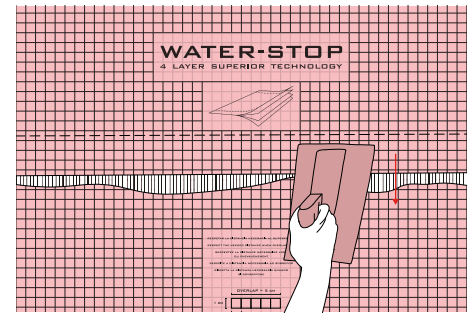
**FR.** Posez la membrane depuis la partie basse, perpendiculairement à la pente, avec un recouvrement minimum de 5 cm et des joints ni alignés

ni collés; ils seront scellés ultérieurement.

**PT.** Coloque a lâmina a partir da parte inferior, perpendicular à inclinação, com uma sobreposição mínima de 5 cm e juntas que não estejam alinhadas nem coladas; elas serão seladas posteriormente.

**IT.** Posare la membrana dalla parte bassa, perpendicolare alla pendenza, con una sovrapposizione minima di 5 cm e giunti né allineati né incollati; verranno sigillati successivamente.

6



**ES.** Presionar con la paleta o la llana hacia el borde para eliminar el aire y conseguir un pegado uniforme.

**EN.** Press with the trowel or spatula towards the edge to remove the air and achieve a uniform bond.

**FR.** Appuyez avec la truelle ou la spatule vers le bord pour éliminer l'air et obtenir un collage uniforme.

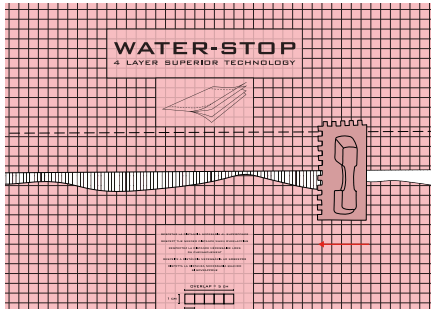
**PT.** Pressione com a desempenadeira ou espátula em direção à borda para

eliminar o ar e conseguir uma colagem uniforme.

**IT.** Premere con la spatola o la cazzuola verso il bordo per eliminare l'aria e ottenere un incollaggio uniforme.

» Sellado de las uniones entre láminas Sealing of joints between sheets Étanchéité des joints entre les feuilles Selagem das uniões entre lâminas Sigillatura delle giunzioni tra i teli

7



**ES.** Formar una capa homogénea de sellado de 1 mm sobre la unión.

**EN.** Form a homogeneous 1 mm sealing layer over the joint.

**FR.** Former une couche homogène d'étanchéité de 1 mm sur l'union.

**PT.** Forme uma camada homogênea de selagem de 1 mm sobre a união.

**IT.** Formare uno strato uniforme di sigillatura di 1 mm sopra la giunzione.

» Sellado de las juntas de encuentro del suelo con paredes Sealing of floor-to-wall junction joints  
Étanchéité des joints de raccord sol-mur Selagem das juntas de encontro entre o chão e as paredes  
Sigillatura dei giunti di raccordo tra pavimento e pareti

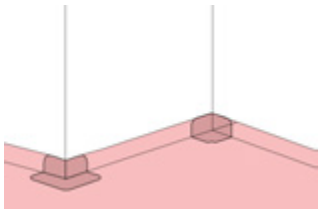
**ES.** Cuando se realice el remonte a pared, primero hay que sellar el remonte y después hacer el tratamiento de esquinas con W-S DIN / W-S DEX según corresponda. En caso de impermeabilizar la pared, las esquinas se sellarán en último lugar.

**EN.** When making the wall upturn, first seal the upturn and then treat the corners with W-S DIN / W-S DEX as appropriate. If the wall is to be waterproofed, the corners should be sealed last.

**FR.** Lors de la réalisation du relevé mural, il faut d'abord sceller le relevé puis traiter les angles avec W-S DIN / W-S DEX selon le cas. Si le mur doit être imperméabilisé, les angles seront scellés en dernier.

**PT.** Ao realizar a subida para a parede, primeiro deve-se selar a subida e depois fazer o tratamento dos cantos com W-S DIN / W-S DEX conforme apropriado. Caso a parede vá ser impermeabilizada, os cantos devem ser selados por último.

**IT.** Quando si realizza la risalita a parete, bisogna prima sigillare la risalita e poi trattare gli angoli con W-S DIN / W-S DEX a seconda del caso. In caso di impermeabilizzazione della parete, gli angoli devono essere sigillati per ultimi.



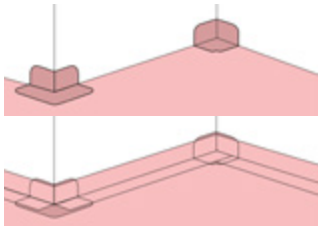
**ES.** Sin remonte a pared, realizar primero el tratamiento de esquinas y luego impermeabilizar el paramento vertical con banda W-S BAND o piezas de WATER-STOP cortadas a medida.

**EN.** If there is no wall upstand, first treat the corners, then waterproof the vertical surface with W-S BAND or custom-cut pieces of WATER-STOP.

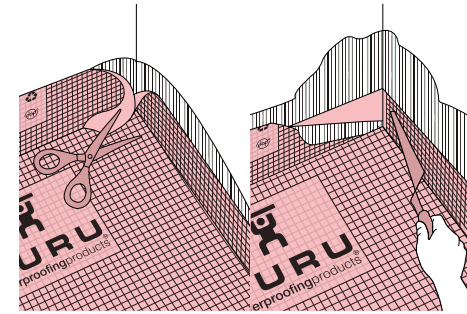
**FR.** Sans relevé mural, traiter d'abord les angles, puis imperméabiliser le parement vertical avec la bande W-S BAND ou des pièces découpées de la membrane WATER-STOP.

**PT.** Sem remonte de parede, tratar primeiro os cantos e depois impermeabilizar o paramento vertical com a banda W-S BAND ou peças cortadas da lâmina WATER-STOP.

**IT.** Senza risvolto a parete, eseguire prima il trattamento degli angoli e poi impermeabilizzare il paramento verticale con banda W-S BAND o pezzi tagliati di WATER-STOP.



8



**ES.** En el caso del remonte de la pieza del suelo, se deberá cortar la unión y sellarla directamente al soporte, con EASEAL o con un adhesivo adecuado al tipo de soporte.

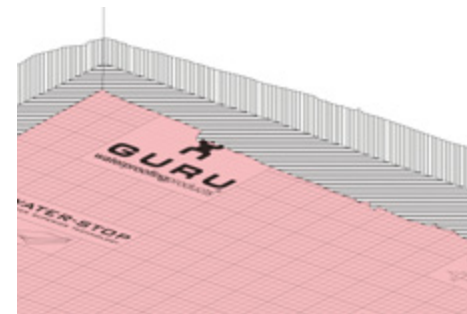
**EN.** In the case of the floor piece upstand, the joint must be cut and sealed directly to the substrate with EASEAL or with an adhesive suitable for the type of substrate.

**FR.** Dans le cas de la remontée de la pièce de sol, le joint doit être coupé et scellé directement au support avec EASEAL ou avec un adhésif adapté au type de support.

**PT.** No caso da subida da peça do piso, a junta deve ser cortada e selada diretamente ao substrato com EASEAL ou com um adesivo adequado ao tipo de substrato.

**IT.** Nel caso del risvolto del pezzo del pavimento, il giunto deve essere tagliato e sigillato direttamente al supporto con EASEAL o con un adesivo adatto al tipo di supporto.

9



**ES.** Usar W-S BAND de 34 cm o piezas de WATER-STOP que cubran el remonte y solapen al menos 10 cm sobre el suelo. Aplicar cemento cola hasta 20 cm de altura mínima.

**EN.** Use 34 cm W-S BAND or WATER-STOP pieces that cover the upstand and overlap at least 10 cm onto the floor. Apply tile adhesive up to a minimum height of 20 cm.

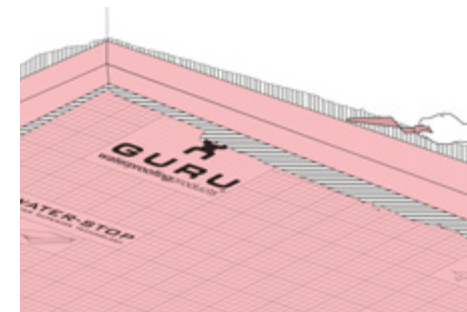
**FR.** Utiliser la bande W-S BAND de 34 cm ou des pièces de WATER-STOP couvrant le relevé et chevauchant d'au moins 10 cm sur le sol.

Appliquer du ciment-colle jusqu'à 20 cm de hauteur minimale.

**PT.** Usar banda W-S BAND de 34 cm ou peças de WATER-STOP que cubram o remonte e sobreponham pelo menos 10 cm no chão. Aplicar cimento cola até uma altura mínima de 20 cm.

**IT.** Utilizzare banda W-S BAND da 34 cm o pezzi di WATER-STOP che coprano il risvolto e si sovrappongano almeno di 10 cm sul pavimento. Applicare cemento-colle fino a un'altezza minima di 20 cm.

9.1



**ES.** Colocar la W-S BAND presionando firmemente para extraer el aire atrapado.

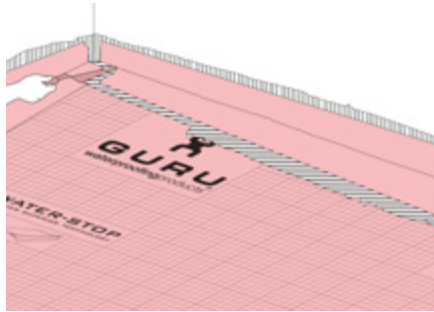
**EN.** Place the W-S BAND, pressing firmly to remove the trapped air.

**FR.** Posez la W-S BAND en appuyant fermement pour extraire l'air emprisonné.

**PT.** Coloque a W-S BAND pressionando firmemente para retirar o ar preso.

**IT.** Posare la W-S BAND premendo con forza per eliminare l'aria intrappolata.

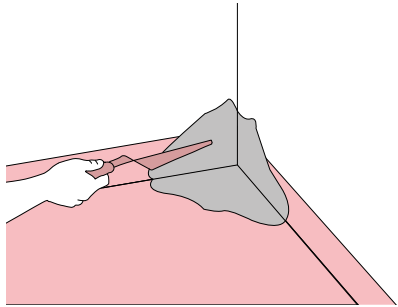
9.2



**ES.** Reforzar el sellado con EASEAL.  
**EN.** Reinforce the sealing with EASEAL.  
**FR.** Renforcer l'étanchéité avec EASEAL.  
**PT.** Reforçar a selagem com EASEAL.  
**IT.** Rinforzare la sigillatura con EASEAL.

» Tratamiento de esquinas Corner treatment Traitement des angles Tratamento de cantos Trattamento degli angoli

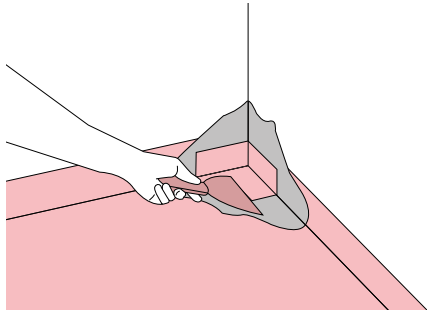
10



**ES.** Aplicar EASEAL en las esquinas y extender formando una capa de al menos 1 mm de espesor.  
**EN.** Apply EASEAL in the corners and spread it to form a layer at least 1 mm thick.  
**FR.** Appliquer EASEAL dans les coins et l'étaler pour former une couche d'au moins 1 mm d'épaisseur.

**PT.** Aplicar EASEAL nos cantos e espalhar formando uma camada com pelo menos 1 mm de espessura.  
**IT.** Applicare EASEAL negli angoli e stenderlo formando uno strato di almeno 1 mm di spessore.

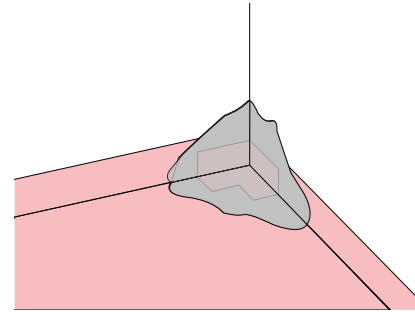
11



**ES.** Colocar los refuerzos de esquina W-S DIN / W-S DEX y presionar para integrar en la capa de sellado. Presionar para extraer el aire y exceso de material.  
**EN.** Place the W-S DIN / W-S DEX corner reinforcements and press to embed them into the sealing layer. Press to remove air and excess material.  
**FR.** Placer les renforts d'angle W-S DIN / W-S DEX et presser pour les intégrer dans la couche d'étanchéité. Presser

pour extraire l'air et l'excédent de matériau.  
**PT.** Colocar os reforços de canto W-S DIN / W-S DEX e pressionar para integrar na camada de selagem. Pressionar para eliminar o ar e o excesso de material.  
**IT.** Posizionare i rinforzi d'angolo W-S DIN / W-S DEX e premere per integrarli nello strato di sigillatura. Premere per eliminare l'aria e l'eccesso di materiale.

12



**ES.** Reforzar el sellado con EASEAL.  
**EN.** Reinforce the sealing with EASEAL.  
**FR.** Renforcer l'étanchéité avec EASEAL.  
**PT.** Reforçar a selagem com EASEAL.  
**IT.** Rinforzare la sigillatura con EASEAL.

**ES.** Los ángulos entrantes diferentes a 90° pueden tratarse con la misma pieza que remonta desde el suelo, sin cortes. Los ángulos salientes diferentes a 90° pueden tratarse de la misma manera pero con una pieza de refuerzo recortada directamente de la lámina WATER-STOP (alrededor de 20cm de lado).

**EN.** Internal angles other than 90° can be treated using the same piece extending from the floor, without cuts. External angles other than 90° can be treated similarly, using a reinforcement piece cut directly from the WATER-STOP membrane (approx. 20 cm per side).

**FR.** Les angles rentrants différents de 90° peuvent être traités avec la même pièce remontant depuis le sol, sans découpe. Les angles sortants différents de 90° peuvent être traités de la même manière, avec une pièce de renfort découpée directement dans la membrane WATER-STOP (environ 20 cm de côté).

**PT.** Ângulos internos diferentes de 90° podem ser tratados com a mesma peça que sobe desde o chão, sem cortes. Ângulos externos diferentes de 90° podem ser tratados da mesma forma, com uma peça de reforço cortada diretamente da lâmina WATER-STOP (aproximadamente 20 cm de lado).

**IT.** Gli angoli interni diversi da 90° possono essere trattati con lo stesso pezzo che risale dal pavimento, senza tagli. Gli angoli esterni diversi da 90° possono essere trattati allo stesso modo con un rinforzo ritagliato direttamente dalla membrana WATER-STOP (circa 20 cm per lato).

» Tratamiento juntas de dilatación Expansion joint treatment Traitement des joints de dilatation Tratamento das juntas de dilatação Trattamento dei giunti di dilatazione

**ES.** Las juntas de dilatación, estructurales y de cubierta se deben tratar durante la instalación de la membrana. Los bordes deben estar biselados (aprox. 45°) y la junta debe tener más de 3 cm de ancho. La lámina se interrumpe a ambos lados y se aplica un sistema de impermeabilización específico que conecta con las láminas adyacentes para garantizar la continuidad.

**EN.** Expansion, structural, and roof joints must be treated during membrane installation. Edges should be bevelled (approx. 45°) and joints wider than 3 cm. The membrane is interrupted on both sides, and a specific waterproofing system is applied to connect with adjacent sheets, ensuring continuity.

**FR.** Les joints de dilatation, structurels et de toiture doivent être traités pendant la pose de la membrane. Les bords doivent être chanfreinés (env. 45°) et la largeur des joints supérieure à 3 cm. La membrane est interrompue de chaque côté, puis un système d'étanchéité spécifique est appliqué pour relier les lés adjacents et garantir la continuité.

**PT.** As juntas de dilatação, estruturais e de cobertura devem ser tratadas durante a instalação da membrana. As bordas devem ser chanfradas (aprox. 45°) e a junta deve ter mais de 3 cm de largura. A membrana é interrompida de ambos os lados e aplica-se um sistema específico de impermeabilização para conectar às lâminas adjacentes e garantir a continuidade.

**IT.** I giunti di dilatazione, strutturali e di copertura devono essere trattati durante la posa della membrana. I bordi devono essere smussati (circa 45°) e la larghezza del giunto superiore a 3 cm. La membrana viene interrotta su entrambi i lati e si applica un sistema impermeabile specifico che collega ai teli adiacenti, garantendo la continuità.

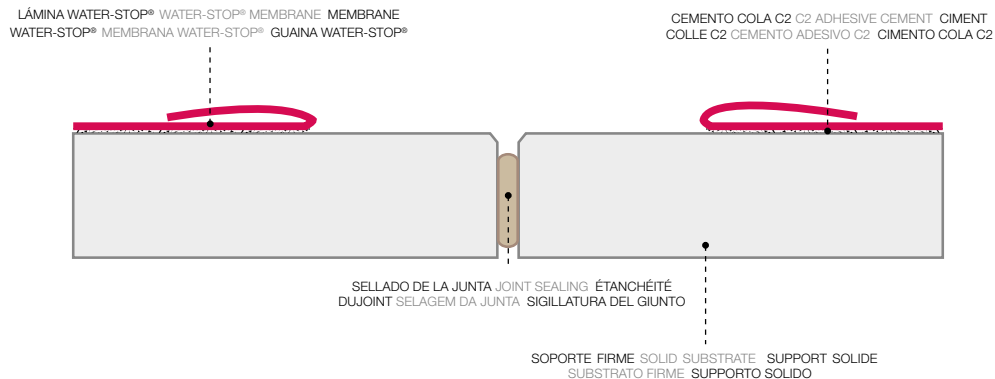
**ES.** Colocar la lámina hasta cada lado de la junta, dejando sin pegar los últimos 20–30 cm.

**EN.** Install the membrane up to each side of the joint, leaving the last 20–30 cm unbonded.

**FR.** Poser la membrane de chaque côté du joint, en laissant les 20 à 30 cm finaux non collés.

**PT.** Colocar a lâmina até cada lado da junta, deixando os últimos 20–30 cm sem colar.

**IT.** Posare la membrana fino a ciascun lato del giunto, lasciando non incollati gli ultimi 20–30 cm.



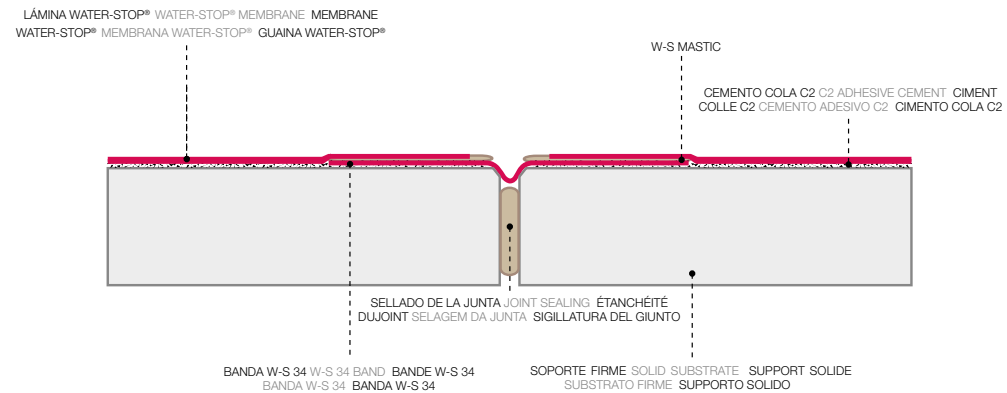
**ES.** Colocar sobre la junta una BANDA W-S de 34 cm con cemento cola, dejando un fuelle de 2 cm centrado. Presionar firmemente hacia los bordes con la llana para eliminar el aire.

**EN.** Place a 34 cm W-S BAND over the joint using tile adhesive, leaving a 2 cm central loop. Press firmly toward the edges with the flat side of a trowel to eliminate air.

**FR.** Poser une BANDE W-S de 34 cm sur le joint avec du mortier-colle, en laissant un soufflet central de 2 cm. Presser fermement vers les bords avec la taloche pour éliminer l'air.

**PT.** Colocar uma BANDA W-S de 34 cm sobre a junta com cimento-cola, deixando uma folga central de 2 cm. Pressionar firmemente em direção às bordas com a desempenadeira para eliminar o ar.

**IT.** Applicare una BANDA W-S da 34 cm sopra il giunto con cemento-colle, lasciando un soffierto centrale di 2 cm. Premere bene verso i bordi con la spatola per eliminare l'aria.



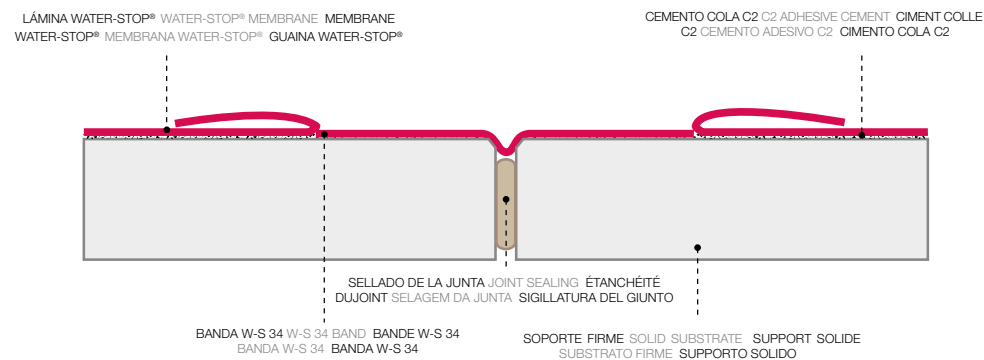
**ES.** Al finalizar la instalación, para sellar los solapes, se coloca una tira final de BANDA W-S de 34 cm cubriendo la junta, con un fuelle de 2 cm centrado y solapando sobre la lámina de los faldones. El fuelle puede hacerse con un cordón expandido centrado entre las bandas.

**EN.** At the end of the installation, to seal the overlaps, place a final 34 cm strip of W-S BAND covering the joint, with a 2 cm expansion fold centered and overlapping onto the skirting sheet. The fold can be made with an expanded cord centered between the bands.

**FR.** À la fin de l'installation, pour sceller les recouvrements, placez une bande finale de 34 cm de W-S BAND recouvrant le joint, avec un soufflet de 2 cm centré et chevauchant le lé des plinthes. Le soufflet peut être réalisé avec un cordon expansé centré entre les bandes.

**PT.** Ao finalizar a instalação, para selar as sobreposições, coloque uma tira final de 34 cm de W-S BAND cobrindo a junta, com um fole de 2 cm centrado e sobrepondo-se à lâmina dos rodapés. O fole pode ser feito com um cordão expandido centrado entre as bandas.

**IT.** Al termine dell'installazione, per sigillare le sovrapposizioni, posizionare una striscia finale di 34 cm di W-S BAND che copra la giunzione, con un soffierto di 2 cm centrato e sovrapposto sul telo dei risvolti. Il soffierto può essere realizzato con un cordone espanso centrato tra le bande.



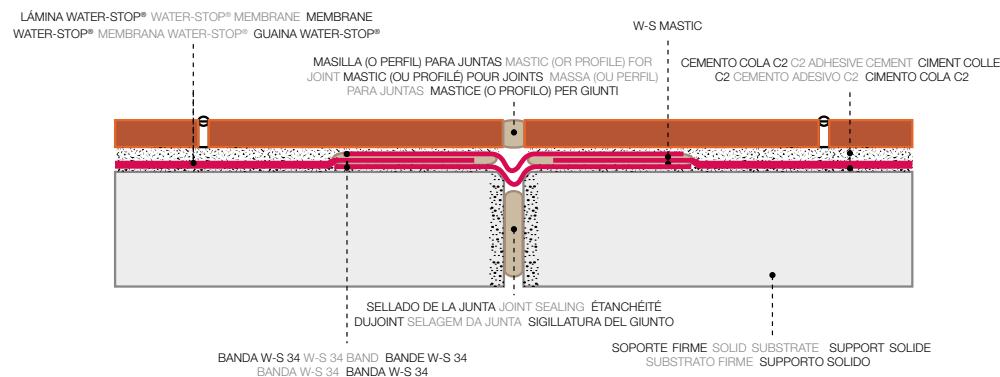
**ES.** Las uniones entre piezas de banda deben solaparse al menos 10 cm, evitando que las juntas se alineen con las de la membrana del suelo. Pegar las láminas de los faldones al soporte y sellar los solapes entre láminas con W-S MASTIC.

**EN.** The joints between band pieces must overlap at least 10 cm, avoiding alignment with the joints of the floor membrane. Bond the skirting sheets to the substrate and seal the overlaps between sheets with W-S MASTIC.

**FR.** Les joints entre les bandes doivent se chevaucher d'au moins 10 cm, en évitant qu'ils ne s'alignent avec ceux de la membrane de sol. Coller les lés des plinthes au support et sceller les recouvrements entre lés avec W-S MASTIC.

**PT.** As uniões entre peças de banda devem sobrepor-se pelo menos 10 cm, evitando que as juntas se alinhem com as da lâmina do piso. Colar as lâminas dos rodapés ao substrato e selar as sobreposições entre lâminas com W-S MASTIC.

**IT.** Le giunzioni tra i pezzi di banda devono sovrapporsi di almeno 10 cm, evitando che si allineino con quelle della membrana del pavimento. Incollare i teli dei risvolti al supporto e sigillare le sovrapposizioni tra i teli con W-S MASTIC.



» Colocación del revestimiento Tile installation Pose du revêtement Colocação do revestimento Posa del rivestimento

**ES.** El revestimiento puede instalarse justo después de colocar WATER-STOP, antes del fraguado del cemento cola y sin tiempo de espera, salvo en superficies grandes ( $\geq 10 \text{ m}^2$ ) que requieran 24–48 horas. Usar mortero adhesivo adecuado como cemento cola mínimo C2 según EN 12004, ISO 13007 o normas ANSI A118.4, A118.11 o A118.15. Utilizar paneles como protección para circular sobre la lámina, especialmente durante el fraguado del adhesivo de su colocación.

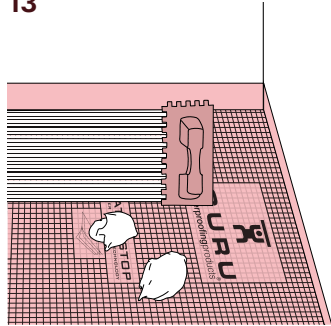
**EN.** The cladding can be installed immediately after placing WATER-STOP, before the tile adhesive sets and without waiting time, except on large surfaces ( $\geq 10 \text{ m}^2$ ) which require 24–48 hours. Use a suitable adhesive mortar such as tile adhesive minimum C2 according to EN 12004, ISO 13007 or ANSI A118.4, A118.11 or A118.15 standards. Use panels as protection for walking on the membrane, especially during the setting of the installation adhesive.

**FR.** Le revêtement peut être installé immédiatement après la pose de WATER-STOP, avant la prise du mortier-colle et sans temps d'attente, sauf sur les grandes surfaces ( $\geq 10 \text{ m}^2$ ) qui nécessitent 24–48 heures. Utiliser un mortier-colle adapté tel qu'un mortier-colle minimum C2 conforme aux normes EN 12004, ISO 13007 ou ANSI A118.4, A118.11 ou A118.15. Utiliser des panneaux comme protection pour circuler sur la membrane, en particulier pendant la prise de l'adhésif de pose.

**PT.** O revestimento pode ser instalado imediatamente após a colocação do WATER-STOP, antes da pega da argamassa cola e sem tempo de espera, exceto em superfícies grandes ( $\geq 10 \text{ m}^2$ ) que requerem 24–48 horas. Utilize uma argamassa adesiva adequada, como argamassa cola mínima C2 de acordo com EN 12004, ISO 13007 ou normas ANSI A118.4, A118.11 ou A118.15. Utilize painéis como proteção para circular sobre a lâmina, especialmente durante a pega do adesivo de colocação.

**IT.** Il rivestimento può essere installato subito dopo la posa di WATER-STOP, prima della presa della malta adesiva e senza tempi di attesa, tranne che su superfici grandi ( $\geq 10 \text{ m}^2$ ) che richiedono 24–48 ore. Utilizzare una malta adesiva idonea come collante minimo C2 secondo EN 12004, ISO 13007 o norme ANSI A118.4, A118.11 o A118.15. Utilizzare pannelli come protezione per camminare sulla membrana, soprattutto durante la presa dell'adesivo di posa.

13



**ES.** Aplicar cemento cola adecuado al pavimento seleccionado según las indicaciones del fabricante.

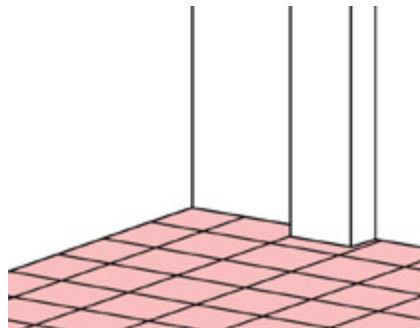
**EN.** Apply tile adhesive suitable for the selected flooring, following the manufacturer's instructions.

**FR.** Appliquer une colle à carrelage adaptée au revêtement de sol sélectionné, conformément aux instructions du fabricant.

**PT.** Aplicar cimento-cola adequado ao pavimento selecionado, de acordo com as instruções do fabricante.

**IT.** Applicare un adesivo cementizio adatto al pavimento selezionato, seguendo le istruzioni del produttore.

14



**ES.** Revestir con el pavimento seleccionado según las indicaciones del fabricante.

**EN.** Cover with the selected flooring according to the manufacturer's instructions.

**FR.** Recouvrir avec le revêtement de sol sélectionné selon les indications du fabricant.

**PT.** Revestir com o pavimento selecionado de acordo com as instruções do fabricante.

**IT.** Rivestire con il pavimento selezionato secondo le indicazioni del produttore.

## Garantía Warranty · Garantie Garantia · Garanzia

**ES.** Estil GURU S.L.U. como empresa fabricante de sistemas para impermeabilización y aislamiento, y de sistemas de desagüe asociados a la impermeabilización, garantiza la calidad y prestaciones de sus productos.

Estil GURU, S.L.U. garantiza que sus productos cumplen las especificaciones técnicas y normativas de calidad que les son de aplicación. Que los productos están libres de defectos de fabricación y no fallarán en condiciones de uso normal durante el periodo de garantía aplicable indicado en este documento, con la condición de que los productos se instalen de conformidad con las hojas de datos técnicos y guías de instalación de producto emitidas por Estil GURU S.L.U. que están vigentes en el momento de la instalación, y con las regulaciones gubernamentales y de la industria.

Esta Garantía limitada está condicionada y se considerará nula y sin efecto y Estil GURU tendrá derecho a rechazar cualquier reclamación si los productos se han almacenado o instalado incorrectamente, o los productos están sujetos a uso anormal, falta de mantenimiento, o se han utilizado de una manera distinta a aquella para la que fueron diseñados.

Los productos y sistemas cuentan con certificado de garantía de fabricante por 10 años respaldada por póliza de seguro R.C.

**EN.** Estil GURU S.L.U., as a manufacturer of waterproofing and insulation systems, and associated drainage systems, guarantees the quality and performance of its products.

Estil GURU, S.L.U. guarantees that its products meet the technical specifications and quality standards applicable to them. That the products are free from manufacturing defects and will not fail under normal conditions of use during the applicable warranty period indicated in this document, provided that the products are installed in accordance with the technical data sheets and product installation guides issued by Estil GURU S.L.U. that are in force at the time of installation, and with governmental and industry regulations.

This Limited Warranty is conditioned and will be considered null and void, and Estil GURU will have the right to reject any claim if the products have been stored or installed incorrectly, or the products are subject to abnormal use, lack of maintenance, or have been used in a manner different from that for which they were designed.

The products and systems come with a manufacturer's warranty certificate for 10 years backed by an R.C. insurance policy.

**FR.** Estil GURU S.L.U., en tant qu'entreprise fabriquant des systèmes d'étanchéité et d'isolation, ainsi que des systèmes de drainage associés à l'étanchéité, garantit la qualité et les performances de ses produits.

Estil GURU, S.L.U. garantit que ses produits répondent aux spécifications techniques et aux normes de qualité qui leur sont applicables. Que les produits sont exempts de défauts de fabrication et ne présenteront pas de défaillance dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie applicable indiquée dans ce document, à condition que les produits soient installés conformément aux fiches techniques et aux guides d'installation des produits émis par Estil GURU S.L.U. qui sont en vigueur au moment de l'installation, et avec les réglementations gouvernementales et industrielles.

Cette garantie limitée est conditionnée et sera considérée comme nulle et non avenue, et Estil GURU aura le droit de rejeter toute réclamation si les produits ont été stockés ou installés de manière incorrecte, ou si les produits sont soumis à une utilisation anormale, à un manque de maintenance, ou s'ils ont été utilisés d'une manière différente de celle pour laquelle ils ont été conçus.

Les produits et systèmes sont accompagnés d'un certificat de garantie du fabricant de 10 ans, soutenu par une police d'assurance R.C.

**PT.** Estil GURU S.L.U., como empresa fabricante de sistemas de impermeabilização e isolamento, e de sistemas de drenagem associados à impermeabilização, garante a qualidade e o desempenho de seus produtos.

Estil GURU, S.L.U. garante que seus produtos atendem às especificações técnicas e normas de qualidade aplicáveis a eles. Que os produtos estão livres de defeitos de fabricação e não falharão em condições normais de uso durante o período de garantia aplicável indicado neste documento, desde que os produtos sejam instalados de acordo com as fichas técnicas e guias de instalação do produto emitidas pela Estil GURU S.L.U. que estão em vigor no momento da instalação, e com as regulamentações governamentais e da indústria.

Esta Garantia Limitada é condicionada e será considerada nula e sem efeito, e a Estil GURU terá o direito de rejeitar qualquer reclamação se os produtos tiverem sido armazenados ou instalados incorretamente, ou se os produtos estiverem sujeitos a uso anormal, falta de manutenção, ou se tiverem sido utilizados de maneira diferente daquela para a qual foram projetados.

Os produtos e sistemas são acompanhados de um certificado de garantia do fabricante por 10 anos, apoiado por uma apólice de seguro R.C.

**IT.** Estil GURU S.L.U., come azienda produttrice di sistemi per impermeabilizzazione e isolamento, e di sistemi di drenaggio associati all'impermeabilizzazione, garantisce la qualità e le prestazioni dei suoi prodotti.

Estil GURU, S.L.U. garantisce che i suoi prodotti rispettino le specifiche tecniche e le normative di qualità applicabili. Che i prodotti siano privi di difetti di fabbricazione e non falliranno in condizioni normali di utilizzo durante il periodo di garanzia applicabile indicato in questo documento, a condizione che i prodotti siano installati in conformità con le schede tecniche e le guide di installazione del prodotto emesse da Estil GURU S.L.U. che sono in vigore al momento dell'installazione, e con le normative governative e del settore.

Questa Garanzia Limitata è condizionata e sarà considerata nulla e senza effetto, e Estil GURU avrà il diritto di respingere qualsiasi reclamo se i prodotti sono stati immagazzinati o installati in modo non corretto, o se i prodotti sono soggetti a un uso anomalo, mancanza di manutenzione, o sono stati utilizzati in modo diverso da quello per cui sono stati progettati.

I prodotti e i sistemi sono forniti con certificato di garanzia del produttore per 10 anni, garantiti da una polizza assicurativa R.C.



**ES.** Los documentos acreditativos, declaraciones y certificaciones están disponibles en la sección de descargas de la página web [www.estilguru.com](http://www.estilguru.com) y pueden solicitarse por correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección [atencionalcliente@estilguru.com](mailto:atencionalcliente@estilguru.com)

**EN.** Supporting documents, declarations and certifications are available in the download section of the website [www.estilGURU.com](http://www.estilGURU.com) and can also be requested via email from our customer service department at [atencionalcliente@estilguru.com](mailto:atencionalcliente@estilguru.com)

**FR.** Les documents de support, déclarations et certifications sont disponibles dans la section de téléchargement du site web [www.estilguru.com](http://www.estilguru.com) et peuvent être demandés par e-mail auprès de notre service client à l'adresse [atencionalcliente@estilguru.com](mailto:atencionalcliente@estilguru.com)

**PT.** Os documentos de suporte, declarações e certificações estão disponíveis na seção de download do site [www.estilguru.com](http://www.estilguru.com) e podem ser solicitados por e-mail através do nosso serviço de atendimento ao cliente em [atencionalcliente@estilguru.com](mailto:atencionalcliente@estilguru.com)

**IT.** Documenti di supporto, dichiarazioni di prestazione e certificazioni sono disponibili nella sezione download del sito web [www.estilguru.com](http://www.estilguru.com) e possono essere richiesti via email al nostro servizio clienti all'indirizzo [atencionalcliente@estilguru.com](mailto:atencionalcliente@estilguru.com)

## GURU Headquarters

C/ de l'Ordin, 10 Ontinyent, Valencia  
T (+34) 96 291 45 11

[info@estilguru.com](mailto:info@estilguru.com)

---

## GURU Oficinas

C/ dels Telers, 22 Ontinyent, Valencia  
T (+34) 96 291 45 11

[info@estilguru.com](mailto:info@estilguru.com)